

C 4343

(Pages : 4)

Name.....

Reg. No.....

**SECOND SEMESTER (CBCSS—UG) DEGREE EXAMINATION  
APRIL 2021**

French (Common Course [Language Reduced Pattern])

FRE 2A 08 (3)—TRANSLATION AND COMMUNICATION IN FRENCH

(For HMCS, HMCA)

Time : Two Hours and a Half

Maximum : 80 Marks

**Directions :** *There are three sections in this Question paper. The students can answer all the questions in Sections A and B, but there is ceiling of marks in each section. There is no ceiling in Section C.*

**Section A**

*Answer at least ten questions.*

*Each question carries 3 marks.*

*All questions can be attended.*

*Overall Ceiling 30.*

1. Donnez le contraire des mots suivants :

a) loin de.

b) sortir.

2. Quelle heure est-il ?

a) 2h 00.

b) 11h 45.

3. Complétez les noms des mois :

a) n \_\_\_\_\_.

b) j \_\_\_\_\_.

4. Complétez avec les phrases avec « du, de la, de l', des, de » :

a) Où est le plan \_\_\_\_\_ ville ?

b) Vous n'avez pas \_\_\_\_\_ bagages ?

5. Ecrivez la forme correcte du participe passé :

a) Parler.

b) Venir.

6. Choisissez la meilleure réponse :

a) Pour demander pardon on dit \_\_\_\_\_. (Je suis désolé / Je vous remercie)

b) On prend l'apéritif \_\_\_\_\_. (avant / après) le repas.

**Turn over**

7. Faites une phrase avec les mots suivants :
- Ce sont.
  - C'est.
8. Traduisez en anglais :
- annuler.
  - modifier.
9. Traduisez en français :
- There it is !
  - Corne here !
10. Complétez avec les phrases avec « du, de la, de l', des, de » :
- Vous voulez \_\_\_\_\_ café ?
  - Je n'aime pas \_\_\_\_\_ café.
11. Que signifie RER ?
12. Complétez avec « à, en, le » :
- On a ouvert cet hôtel \_\_\_\_\_ 1997.
  - La fête nationale a lieu \_\_\_\_\_ 15 aout.
13. Citez les noms de deux monuments de France.
14. Quel moyen de transport concurrence l'avion ?
15. Choisissez la forme correcte du participe passé :
- Conduire : (i) conduire ; (ii) conduit ; (iii) conduisu ; (iv) conduira.
  - boire : (i) boiru ; (ii) bu ; (iii) boiré ; (iv) boi.

(10 × 3 = 30 marks)

**Section B***Answer at least five questions.**Each question carries 6 marks.**All questions can be attended.**Overall Ceiling 30.*

16. Quelle heure est-il ? Ecrivez en toutes lettres :

- 6h 10.
- 7h 30.
- 8h 40.
- 9h 50.
- 12h 55.

17. Ecrivez en toutes lettres :

- 301.
- 456.
- 4000.
- 2022
- 89.

18. Mettez les verbes à l'imparfait :

- Au début de ce siècle, la télévision (être) \_\_\_\_\_ rare.
- En 1950, les femmes françaises (ne pas avoir) \_\_\_\_\_ le droit de vote.
- Avant, les gens (voyager) \_\_\_\_\_ principalement en autocar.
- Au début du siècle, les maharajas (chasser) \_\_\_\_\_ dans les forêts.
- A l'époque de mes parents, la vie (couter) \_\_\_\_\_ moins cher.

19. Complétez les phrases avec « à, dans »

- la visite commencera \_\_\_\_\_ 9 heures précises.
- Le concert débutera \_\_\_\_\_ environ 20 minutes.
- Je terminerai mes études \_\_\_\_\_ un an.
- Etes-vous libre \_\_\_\_\_ 5 heures ?
- Pouvez-vous me rappeler \_\_\_\_\_ 10 minutes ?

20. Dites le contraire :

Exemple : Caressez le tigre ! → Ne caressez pas le tigre !

- Ne prenez pas le rickshaw !
- Rentrez après minuit !
- Mettez beaucoup d'épices, s'il vous plait !
- Ne regardez pas ces merveilleuses sculptures !
- Achetez ces objets, ce sont des faux !

21. Mettez les verbes à la forme correcte : futur simple ou conditionnel.

- Je (vouloir) \_\_\_\_\_ un café, s'il vous plait.
- Je (prendre) \_\_\_\_\_ un Martini dry.
- J'(aimer) \_\_\_\_\_ une chambre qui donne sur la mer.



- d) Je (régler) \_\_\_\_\_ en espèces.
- e) Nous (arriver) \_\_\_\_\_ à Kandy en milieu d'après-midi.
22. Ecrivez les jours de la semaine.
23. Décrivez une journée d'excursion qui vous a plu.

(5 × 6 = 30 marks)

**Section C**

*Answer any two questions.  
Each question carries 10 marks.*

24. Traduisez en français :

- a) Have a nice evening.
- b) For two persons.
- c) You are welcome !
- d) What would you like to have ?
- e) We would like to have an Indian dinner.

25. Traduisez en anglais :

M. Pascal : Bonjour. Je voudrais aller à l'agence World Travel à pied. C'est loin d'ici ?

Employé : C'est environ 10 minutes, monsieur. Voilà un plan du quartier. L'hôtel est ici. En sortant, il faut aller tout droit et traverser le premier rond-point. Au deuxième rond-point, il faut tourner à droite et prendre Patel Street. L'agence est située juste après la Chennai Bank.

M. Pascal : Merci beaucoup.

Employé : A votre service, monsieur.

26. Traduisez en anglais :

Mme Faure : Bonjour. Ici la chambre 817. Je voudrais réserver une table pour ce soir.

Maitre d'hôtel : Pour combien de personnes, s'il vous plaît ?

Mme Faure : Nous sommes quatre. Je voudrais une table non-fumeur.

Maitre d'hôtel : Bien, madame. Pour quelle heure ?

Mme Faure : Huit heures.

Maitre d'hôtel : D'accord. Je répète ; une table non-fumeur pour quatre personnes, à vingt heures.

Mme Faure : C'est cela. Merci.

27. Vous êtes un guide. Vous vous présentez à vos clients francophones avant l'excursion. Vous leur donnez aussi des conseils. Ecrivez le dialogue.

(2 × 10 = 20 marks)